swissvoice

# Aeris 133/133T
# Aeris 133 DUO

Téléphone sans fil analogique (DECT)

Mode d'emploi

## Bienvenue chez Swissvoice

L'Aeris 133/133T est un téléphone sans fil à raccorder au réseau téléphonique analogique. La technologie numérique au standard international DECT (GAP) vous garantit une excellente qualité vocale alliée à un très haut niveau de sécurité contre les écoutes illicites.

Vous pouvez exploiter jusqu'à 5 combinés sur une base et passer des communications internes gratuites entre ces combinés.

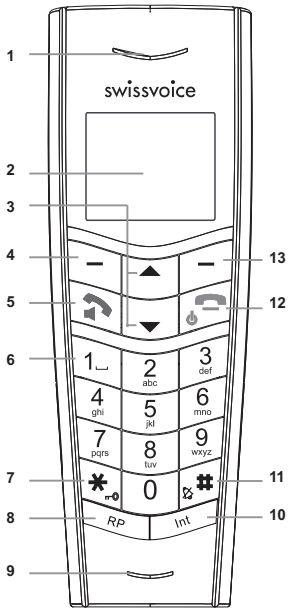
L'Aeris 133T est équipé d'un répondeur numérique.

Prenez le temps de lire attentivement le présent mode d'emploi et de vous familiariser avec les vastes fonctionnalités de votre Aeris 133/133T.

## Sommaire


| | |
|---|---|
| Touches du combiné | 2 |
| Affichages du combiné | 3 |
| Touches de la base Aeris 133T | 4 |
| Portée / emplacement | 5 |
| Informations sur l'utilisation des accumulateurs | 5 |
| Téléphoner | 6 |
| Accepter un appel | 6 |
| Désactiver la sonnerie | 7 |
| Volume de l'écouteur / régler le volume du haut-parleur | 7 |
| Désactiver le combiné | 7 |
| Répétition de la numérotation | 7 |
| Couper le microphone du combiné (secret) | 7 |
| Verrouillage du clavier | 7 |
| Paging – rechercher un combiné égaré | 8 |
| Répertoire | 8 |
| Liste d'appels | 9 |
| Téléphoner à plusieurs | 9 |
| Sonnerie | 10 |
| Alarme | 10 |
| Autres réglages combiné | 11 |
| Réglages base | 12 |
| Déclarer un nouveau combiné | 12 |
| Extension de l'Aeris 133/133T | 13 |
| Répondeur - Aeris 133T uniquement | 14 |
| Activer ou désactiver le répondeur | 14 |
| Régler la date et l'heure | 14 |
| Modifier l'annonce | 14 |
| Enregistrer un mémo | 15 |
| Co-écoute des messages | 15 |
| Commander le répondeur depuis la base | 15 |
| Commander le répondeur depuis le combiné | 15 |
| Réglages du répondeur | 16 |
| Répondeur – mémoire pleine | 17 |
| Interrogation à distance / modifier le code d'interrogation à distance | 17 |
| Activer/désactiver l'interrogation à distance | 17 |
| Commande à distance | 17 |
| Annexe | 19 |

## Touches du combiné




1 Écouteur

2 Écran

3 Touches de navigation/
Régler le volume d'écoute/
▲: Ouvrir la liste d'appels reçus
▼: Ouvrir la liste d'appels composés

4 Touche programme gauche/
Accès aux menus/
Touche de confirmation/
Couper le micro

5 Touche de prise de ligne/Touche main-libres

6 Insérer un espace pendant la saisie de noms

7 Verrrouillage du clavier/
Activer une conférence trois

8 Répétition du dernier numéro sélectionné

9 Micro du combiné

10 Appels internes

11 Activer/désactiver la sonnerie

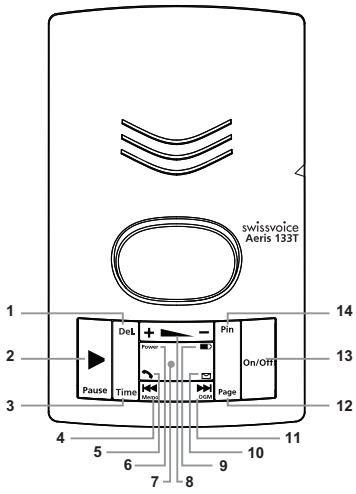
12 Touche "Raccrocher"/
Pression longue pour allumer/éteindre le combiné/
Touche retour dans les menus et listes

13 Touche programme droite/
Touche Répertoire/
Touche retour dans les menus et listes/
Touches "Effacer" pendant l'immission de chiffres et texte/
Touche R (Flash)

## Affichages du combiné

- Répertoire
- État de charge des batteries
- Clavier verrouillé
- Appel en cours
- Mains-libres
- Vous avez reçu des nouveaux appels
- Vous avez reçu des nouveaux messages sur le répondeur (Aeris 133T uniquement)
- Vous avez activé l'alarme
- Confirmer/continuer
- Effacer
- Retour
- Sonnerie désactivée
- Appel externe en cours
- Appel intere en cours
- Symbole affiché en permanence: le combiné est à portée de la base/ symbole clignotant: rapprochez-vous de la base

## Touches de la base Aeris 133T




1 Effacer le message/ l'annonce en cours

2 Restitution des messages, pause

3 Régler la date et l'heure

4 Répeter message/ Memo

5 LED Appel en cours

6 LED Répondeur enclenché

7 Compteur messages

8 Modifier le volume de diffusion

9 LED Charge

10 LED Nouveaux messages

11 Passer au message suivant/ Enregistrer annonce

12 Rechercher un combiné égaré/ Déclarer un combiné

13 Activer/désactiver le répondeur

14 Modifier PIN commande à distance

## Portée / emplacement

Pour obtenir la meilleure portée possible, nous recommandons de placer la base au centre du rayon d'action. Evitez de l'installer dans des niches, des armoires et derrière des portes en acier.
La portée maximale entre la base et le combiné est de 250 mètres environ. Dans un bâtiment, la portée est en général moins étendue qu'à l'extérieur. Il suffit de sortir légèrement de la zone d'ombre radio pour retrouver la qualité de transmission habituelle. En cas de dépassement de la portée, vous disposez de 10 secondes pour revenir dans la zone de couverture avant que la communication ne soit coupée.

## Informations sur l'utilisation des accumulateurs

N'utilisez que les accumulateurs d'origine (1,2 V / 400 mAh NiMH) ainsi que l'adaptateur secteur d'origine (Aeris 133=6 V/200 mA, Aeris 133T=6 V/500 mA, Aeris 133 DUO=6 V/100 mA+6 V/200 mA).
Seule la capacité minimale spécifiée pour les accus (1,2 V / 400 mAh) garantit l'autonomie du combiné indiquée (120 h en veille / 10 h en conversation) et les temps de charge décrits.
Une gestion électronique permet une charge optimale et en douceur de l'accumulateur aux niveaux de charge les plus divers. La pleine capacité n'est atteinte qu'après plusieurs cycles de charge.

**Nota:**
**L'utilisation d'autres types d'accumulateurs ou de batteries/piles non rechargeables pourrait s'avérer dangereuse et perturber le fonctionnement de l'appareil, voire l'endommager. Ne court-circuitez pas les accumulateurs (danger). Evitez en particulier les courts-circuits accidentels lors du stockage ou du transport, pouvant être causés par exemple par un trousseau de clés, des plaques métalliques ou similaires et veillez à ce que les accumulateurs n'entrent pas en contact avec des matières grasses. Conservez de ce fait les accumulateurs dans un emballage isolant lorsqu'ils ne sont pas dans le combiné. Evitez également de toucher les contacts avec des objets gras. Les accumulateurs s'échauffent pendant la charge. Il s'agit là d'un phénomène normal et sans danger.**

## Raccorder le téléphone

- Pour pouvoir mettre votre téléphone en service, vous devez brancher le cordon téléphonique et l'adaptateur secteur.
- Respectez les polarités lorsque vous branchez les accumulateurs.

- Placez le combiné sur la base pour le charger. Le symbole accumulateur sur le combiné s'anime pour signaler le processus de charge. Le délai de charge des accus est d'environ 12 heures (première charge).

En veille, la luminosité de l'écran est réduite afin de préserver l'accumulateur. Appuyez sur la **touche « Raccrocher »** pour obtenir la luminosité maximale.

### Régler la date / l'heure

- Appuyez sur la **touche programme gauche**, sélectionnez Réglages comb. et appuyez sur ✔.
- Sélectionnez Date/Heure et validez avec ✔.
- Entrez l'année, la date et l'heure et validez avec ✔.
- Définissez le format de présentation de la date (jj/mm / mm/jj). Validez avec ✔.
- Définissez le format de présentation de l'heure (12 h / 24 h). Validez avec ✔.
- Appuyez sur la **touche «Raccrocher** » pour revenir à l'état de veille.

## Téléphoner

- Composez le numéro désiré sur le pavé numérique.
- Appuyez sur la **touche de prise de ligne**.

Mettre fin à la communication
- Appuyez sur la **touche « Raccrocher »**.

## Accepter un appel

- Les appels sont signalés acoustiquement sur le combiné.
- Appuyez sur la **touche de prise de ligne** et parlez.

Mettre fin à la communication
- Appuyez sur la **touche « Raccrocher »**.

**Remarque : lorsque les fonctions écoute amplifiée / mains libres sont actives, les deux interlocuteurs ne doivent pas parler en même temps mais l'un après l'autre. Ce téléphone masque le premier signal d'appel afin d'analyser le signal pour les numéros entrants et de reconnaître une éventuelle concordance avec une entrée de répertoire. Il est impossible d'établir une communication lorsque la capacité des accumulateurs est quasiment épuisée ou lorsque la distance par rapport à la base est trop grande.**

## Désactiver la sonnerie

Lorsqu'un appel est signalé, appuyez sur la touche dièse de manière continue afin de désactiver la sonnerie pour cet appel.

## Volume de l'écouteur / régler le volume du haut-parleur

Vous disposez de 5 niveaux de réglage pour ajuster le volume de l'écouteur ou du haut-parleur en cours de communication.
Réglez le volume à votre convenance à l'aide de la **touche de navigation ▲/▼**.

## Désactiver le combiné

Appuyez de façon prolongée sur la **touche « Raccrocher »** (3 secondes environ).
Le combiné est alors éteint.
Exercez une longue pression sur la **touche « Raccrocher »** afin de remettre le combiné en marche.

## Répétition de la numérotation

La liste possède une capacité de 30 numéros d'appel.
Appuyez sur la **touche programme gauche**, sélectionnez la liste d'appels reçus avec ▲ ou composés avec ▼.
Appuyez sur la **touche de prise de ligne**.

## Couper le microphone du combiné (secret)

Lorsque vous êtes en communication et ne souhaitez pas que votre correspondant entende ce qui se dit dans la pièce, vous pouvez temporairement couper le microphone de votre combiné. Appuyez 2 fois sur la **touche programme gauche** (pour réactiver le microphone, appuyez de nouveau 2 fois sur la **touche programme gauche**) ◄.

## Verrouillage du clavier

Verrouiller le clavier

- Appuyez pendant 2 secondes environ sur la **touche étoile**.

Déverrouiller le clavier

- Appuyez pendant 2 secondes environ sur la **touche étoile**.

## Paging – rechercher un combiné égaré

Tous les combinés accessibles sonnent pendant une courte période lorsqu'on appuie sur la **touche appel (paging)** de la base. La sonnerie s'arrête dès que l'on appuie sur la **touche « Raccrocher »** du combiné ou la **touche appel** de la base.

## Répertoire

Vous pouvez enregistrer les numéros souvent appelés et les noms qui s'y rapportent. Votre combiné vous propose à cet effet un répertoire de 160 numéros (20 chiffres maximum chacun) et noms (14 caractères maximum chacun). Vous pouvez constituer des groupes de numéros d'appel caractérisés par différentes sonneries.
Pour ouvrir le répertoire appuyez sur la **touche programme droite**.

### Chiffres / caractères alphabétiques

Chaque touche numérique correspond à différents caractères alphabétiques. Les entrées du répertoire sont triées par ordre alphabétique.

Chiffre **1** Espace
Étoile ✱ Conversion majuscule / minuscules (ABC/abc/Abc) et numérique.

### Créer une nouvelle entrée dans le répertoire

- Appuyez sur la **touche programme gauche**.
- Sélectionnez Répertoire, validez avec ✔.
- Sélectionnez Ajout.entrée et validez avec ✔.
- Saisissez nom, le numéro et la mélodie correspondante.
- Validez avec ✔ pour enregistrer l'entrée.

### Editer le répertoire

- Appuyez sur la **touche programme gauche** et sélectionnez Répertoire**.**
- Sélectionnez dans la liste :
  - Ajout. entrée - cf. description précédente.
  - MODIF. entrée - Remanier le contenu.
  - Effac. entrée / Tout Effacer
  - Etat répert. - Afficher la capacité d'espace-mémoire libre.
- Sélectionnez l'entrée voulue au moyen des **touches de navigation ▲/▼** ou d'une touche numérique correspondant à la première lettre.

## Liste d'appels

Le numéro de l'appelant s'affiche sur l'écran du combiné. La liste possède une capacité de 50 numéros d'appel. Les nouveaux appels sont signalés à l'écran par . Si un même numéro a appelé plusieurs fois, une seule entrée est affichée.

**Cette fonction est subordonnée à la présentation du numéro de l'appelant. Informez-vous éventuellement auprès de votre opérateur de réseau.**

### Appeler un numéro depuis la liste d'appels

- Appuyez sur la **touche programme gauche**, validez avec ✔ . Sélectionnez la liste désirée (appels reçus/composés) et sélectionnez l'entrée désirée dans la liste avec les **touches de navigation ▲/▼**.
- Appuyez sur la **touche de prise de ligne** et le numéro est composé, ou appuyez sur ✔ et sélectionnez une fonction d'édition.

**Si le numéro de l'appelant est masqué,** Secret **s'affiche sur l'écran.**

### Editer la liste d'appels

- Appuyez sur la **touche programme gauche**, validez avec ✔ et sélectionnez la liste désirée (appels reçus/composés). Sélectionnez l'entrée désirée et validez avec ✔. Appuyez sur ✔. Vous avez les options suivantes:
  - Ajout. Répert - Sauvegarder l'entrée dans le répertoire.
  - Effacer - Effacer l'entrée sélectionnée.
  - Tout effacer - Effacer la liste en entier.

## Téléphoner à plusieurs

Votre téléphone vous permet d'appeler un second correspondant interne en cours de communication (double-appel), de discuter avec vos deux correspondants alternativement (va-et-vient) ou ensemble (conférence à trois) sans que cela nécessite deux raccordements téléphoniques.

### Accepter/refuser un appel en attente (signal d'appel)

Vous êtes en communication :
Un correspondant externe vous appelle. Vous entendez le signal d'appel.

- Vous pouvez accepter ou rejeter l'appel entrant. Si vous le rejeter, l'appelant entend la tonalité d'occupation.

### Va-et-vient /conférence

Utilisez les touches de programmation proposées sur l'écran.

**Commut** - Vous pouvez maintenant aller et venir entre vos deux interlocuteurs externes.

**Conf** - Vous parlez avec deux correspondants.

## Sonnerie

### Régler la sonnerie du combiné

- Appuyez sur la **touche programme gauche**, sélectionnez Réglages comb. et validez avec ✔.
- Sélectionnez Rég. sonnerie, validez avec ✔.
- Réglez la sonnerie pour appels internes, externes et VIP et validez avec ✔.
- Appuyez sur la **touche «Raccrocher»** pour revenir à l'état de veille.

## Alarme

- Appuyez sur la **touche programme gauche**, sélectionnez Réglages comb. et validez avec ✔.
- Sélectionnez Alarme et validez avec ✔.
- Activez la fonction avec les **touches de navigation ▲/▼**.
- Réglez l'heure de l'alarme, validez avec ✔.
- Activez la fonction SNOOZE, validez avec ✔.
- Appuyez sur la **touche «Raccrocher»** pour revenir à l'état de veille.

## Autres réglages combiné

- Appuyez sur la **touche programme gauche**, sélectionnez Réglages comb., validez avec ✔ et sélectionnez une des fonctions suivantes avec les **touches de navigation ▲/▼**:

### Tonalités

Vous pouvez régler les tonalités suivantes:

- Bip clavier - Un court bip est émis à chaque pression sur une touche.
- Bat. faible - Ce signal retentit lorsque le niveau de charge des accumulateurs atteint le minimum.
- Hors portée - Ce signal est émis en cas de dépassement de la portée maximale.

### Langue

Sélectionnez la langue pour les affichages de l'écran.

### Nom combiné

Attribuez un nom à chaque combiné pour mieux les distinguer.

### Réponse automatique

Vous pouvez répondre aux appels entrants avec la touche de prise de ligne. En activant la réponse automatique, vous pouvez répondre à un appel sans appuyer sur une touche, simplement en retirant le combiné de la base:

### Bloquer des numéros

Vous pouvez sélectionner:

- Externe - pour bloquer tous les numéros externes
- Choisir numéro - pour bloquer 3 préfixes de votre choix

### Appel bébé

Lorsque l'appel bébé est activé, la communication avec le numéro mémorisé est toujours établie, quelle que soit la touche actionnée. Vous êtes invité à entrer un numéro de destination.

### Surveillance

Vous devez avoir 2 combinés à disposition. Activez la fonction sur un des combinés et placez-le dans la pièce à surveiller.
Pour commencer la surveillance, appelez ce combiné depuis le second combiné: le premier combiné s'activera automatiquement, sans sonner et vous entendrez les bruits à proximité. Vous êtes ainsi averti lorsqu'un enfant pleure près du téléphone par exemple.

### Choisir base

Si votre combiné est enregistré sur plusieurs bases, vous pouvez sélectionner la base sur laquelle vous souhaitez utiliser votre combiné.

### Contraste

Réglez le contraste de l'écran avec les **touches de navigation ▲/▼**.

### Réinitialisation combiné

Pour rétablir les réglages d'origine du combiné.

## Réglages base

- Appuyez sur la **touche programme gauche**, sélectionnez Réglages base, validez avec ✔ et sélectionnez une des fonctions suivantes avec les **touches de navigation ▲/▼** (Code d'usine : 0000).
  - Suppr. comb. - Sélectionnez le combiné à supprimer.
  - Mode compos - Tonalités : mode de numérotation usuel sur les raccordements analogiques. Impulsion : éventuellement nécessaire en cas de raccordement à une installation téléphonique ancienne. Veuillez consulter la documentation appropriée.
  - Durée flash - Temps flash des fonctionnalités sur le réseau téléphonique analogique : 300 ms (préréglé).
  - Changer PIN - Vous pouvez modifier le code PIN (0000 d'usine).
  - Param.origin - Rétablissement des réglages d'origine de la base.

## Déclarer un nouveau combiné

- Appuyez sur la **touche programme gauche**, sélectionnez Enregistrer et validez avec ✔.
- Sélectionnez la base à laquelle vous voulez déclarer votre combiné et validez avec ✔.
- Entrez le code PIN (0000 d'usine) et validez avec ✔.

- Appuyez et maintenez enfoncée la touche appel (paging) de la base jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.
- Si la déclaration a réussi, le combiné se met en veille en l'espace d'une minute.

## Extension de l'Aeris 133/133T

Le combiné fourni est déjà déclaré à la base (pour Aeris 133 DUO, les 2 combinés fournis sont déjà déclarés).
A l'état de veille, vous voyez le numéro interne de votre combiné sur l'afficheur.
Vous pouvez exploiter jusqu'à 5 combinés sur une base.
Si vous déclarez votre combiné Aeris133/133T à une base « étrangère » ou si vous déclarez un combiné « étranger » à votre base Aeris 133/133T (GAP), certaines fonctions seront probablement restreintes, voire indisponibles.

### Communication interne / appel interne

- Appuyez sur **Interne**.
- Sélectionnez le correspondant interne désiré et validez avec **OK**.

Si vous recevez un appel externe en cours de communication avec un correspondant interne, vous êtes averti par un signal sonore. Vous mettez fin à la communication interne avec la **touche «Raccrocher»**. Appuyez sur la **touche de prise de ligne** pour établir la communication avec l'interlocuteur externe.

### Transférer une communication externe à un autre combiné

Vous avez répondu à un appel externe et souhaitez le transférer à un autre combiné en interne.
Vous êtes en communication externe.

- Appelez le correspondant interne (voir plus haut).
- Appuyez sur la **touche «Raccrocher»** et transférez la communication au correspondant interne.

## Répondeur - Aeris 133T uniquement

Votre Aeris 133T est équipé d'un répondeur numérique intégré d'une capacité totale de 14 minutes environ. Vous pouvez utiliser le répondeur depuis chaque combiné déclaré et depuis la base. A la livraison, une annonce par défaut pour chaque mode d'exploitation est déjà enregistrée afin que le répondeur soit opérationnel immédiatement.

## Activer ou désactiver le répondeur

Appuyez sur la touche **ON/OFF** sur la base pour activer ou désactiver le répondeur avec l'annonce 1. Vous entendez une confirmation de réglage. Pour activer l'annonce 2, appuyez de nouveau sur la touche **ON/OFF**.
Pour désactiver le répondeur, appuyez de façon continue sur la touche **ON/OFF**. Vous entendez une confirmation.

### Activation depuis le combiné

- Appuyez sur la **touche programme gauche**, sélectionnez Répondeur et validez avec ✔.
- Sélectionnez Régl.Rép, validez avec ✔.
- Sélectionnez Répond. on/off parmi les fonctions proposées puis validez avec ✔.
- Activez/désactivez le répondeur, validez avec ✔.
- Choisissez l'annonce, validez avec ✔.

## Régler la date et l'heure

- Appuyez longuement sur la touche **Time** sur la base. Vous entendez un message vous invitant à modifier l'année et le réglage actuel est affiché.
- Appuyez sur les touches **+** / **-** pour entrer l'année, appuyez sur **Time** pour valider.
- Répétez la procédure pour entrer le mois, le jour, l'heure et la minute.

## Modifier l'annonce

A la livraison, deux annonces par défaut sont déjà enregistrées. Durée maximale de votre annonce personnalisée : 1 minute.

- Appuyez sur la touche **On/Off** sur la base pendant env. 2 sec. Vous entendez un message vous invitant à enregistrer votre annonce personnelle. Parlez après le signal sonore.
- Appuyez sur la touche **On/Off** pour terminer l'enregistrement. L'annonce est répétée pour contrôle.
  Pour effacer l'annonce, appuyez pendant sa diffusion sur la touche **Del.** sur la base. L'annonce de livraison est restituée.

## Enregistrer un mémo

Vous pouvez enregistrer un mémo d'une longueur max. de 2 min. pour les autres utilisateurs:

- Appuyez sur la touche **Memo** pendant env. 2 sec. Vous entendez un message vous invitant à enregistrer votre mémo. Parlez après le signal sonore.
- Appuyez sur la touche **ON/OFF** pour terminer l'enregistrement.

## Co-écoute des messages

Vous entendez les appels entrants par le haut-parleur de la base. Les touches **+** / **-** vous permettent de régler le volume.

## Commander le répondeur depuis la base

L'affichage des messages clignote dès la réception de nouveaux messages. La restitution commence toujours par le message le plus récent.

- Appuyez sur ► pour enclencher la restitution.
- Pendant la lecture des messages, vous disposez des possibilités suivantes :

| Touche | Fonction |
|---|---|
| ◄◄ | Répétition du message /retour en arrière d'un message |
| ►► | Passer au message suivant |
| **Pause** | Mettre fin à la restitution |
| **Del.** | Supprimer le message en cours |
| **+** / **-** | Régler le volume |

- Effacez les anciens messages afin de disposer d'un espace de mémoire suffisant pour les nouveaux.

### Effacer tous les messages

Appuyez sur la touche **Del.** sur la base pendant env. 3 sec. pour effacer tous les messages, une confirmation est émise.

## Commander le répondeur depuis le combiné

S'il y a de nouveaux messages sur le répondeur, Nouv. message ainsi que le symbole ✉ s'affichent sur l'écran du combiné. La restitution commence toujours par le message le plus récent.

- Appuyez sur **la touche programme gauche**, sélectionnez Répondeur et validez avec ✔.
- Sélectionnez Message et validez avec ✔.
- Pendant la lecture des messages, vous disposez des possibilités suivantes :

| Touche | Fonction |
|---|---|
| **1** | Retour en arrière d'un message |
| **2** | Passer au message suivant |
| **3** | Répéter le message en cours |
| **4** | Effacer le message en cours |

- Appuyez sur la **touche «Raccrocher»** pour mettre fin à la restitution.

### Effacer tous les messages

- Appuyez sur **la touche programme gauche**, sélectionnez Répondeur et validez avec ✔.
- Sélectionnez Effacer tout et validez avec ✔.
- Confirmez l'interrogation de sécurité par ✔.

## Réglages du répondeur

- Appuyez sur **la touche programme gauche**, sélectionnez Répondeur et validez avec ✔.
- Sélectionnez Régl. Rép et validez avec ✔.
- Sélectionnez une des fonctions suivantes et validez avec ✔.
  - Rép ON/OFF - Activer/désactiver le répondeur.
  - Enr annonce - Enregistrer votre annonce personnelle.
  - Alerte Rép - Un signal sonore est émis sur la base pour vous annoncer un nouveau message.
  - Rég. sonneries - Choisir le nombre de sonneries ou le mode économie.
  - Langue Rép - Sélectionner la langue de votre choix.
  - PIN Rép. - Contrôler/modifier le code PIN pour l'interrogation à distance.
  - RAZ Régl. Rép. - Remise à zéro de vos réglages répondeur.

**En mode économie, la réception de nouveaux messages sur le répondeur est signalée par trois sonneries. S'il n'y a pas de nouveaux messages, l'appel est pris en charge après sept sonneries. Vous pouvez ainsi vérifier la présence de nouveaux messages sans établir la communication.**

## Répondeur – mémoire pleine

La capacité de mémoire correspond à un temps d'enregistrement de 14 minutes (annonces incluses). L'écran du combiné affiche Répond. plein et le signe F. clignote sur la base. Les nouveaux messages ne peuvent plus être enregistrés. Le mode répondeur seul est automatiquement activé. Vous devez à présent effacer les anciens messages.

## Interrogation à distance / modifier le code d'interrogation à distance

Lorsque vous activez l'interrogation à distance, vous êtes invités à introduire un code secret (autre que « 0 0 0 0 » ). Ce code doit être composé à chaque interrogation à distance pour accéder au répondeur.

- Appuyez sur **la touche programme gauche**, sélectionnez Répondeur et validez avec ✔.
- Sélectionnez Régl.Rép et validez avec ✔.
- Sélectionnez PIN Rép puis validez avec ✔.
- Entrez le code d'interrogation à distance (0000 d'usine) et validez avec ✔.

## Activer/désactiver l'interrogation à distance

Vous avez également la possibilité d'activer votre répondeur à distance.

- Appelez le numéro. Après le nombre de sonnerie réglé, le répondeur s'enclenche.
- Entrez le code d'interrogation à distance. Une brève tonalité confirme sa validité.

## Commande à distance

Vous pouvez commander votre répondeur à distance depuis n'importe quel téléphone « normal » (numérotation par fréquence vocale requise).

- Appelez le numéro.
- Appuyez sur la touche ✱ pendant la diffusion de l'annonce.
- Entrez le code d'interrogation à distance. Une brève tonalité confirme sa validité.
- Sélectionnez une fonction dans la liste suivante en appuyant sur le chiffre correspondant.
- Terminez l'appel.

### Menu principal

| Touche | Fonction |
|---|---|
| 1 | Menu principal |
| 2 | Restituer les nouveaux messages |
| 3 | Restituer tous les messages |
| 4 | Effacer messages |
| 5 | Activer/désactiver répondeur |
| 6 | Enregistrer une nouvelle annonce |

### Pendant la restitution d'un message

| Touche | Fonction |
|---|---|
| 1 | Retour au message précédent |
| 2 | Passer au message suivant |
| 3 | Répétition du message |
| 4 | Effacer le message |
| 5 | Pause/continuer restitution |
| # | Stop et retour au menu principal |

# Annexe

### Utilisation d'adaptateurs pour la téléphonie par Internet/câble sur port analogique

Si on utilise un téléphone analogique sur le port analogique d'un adaptateur de téléphonie par Internet ou par câble, certaines fonctionnalités décrites (notamment la présentation du numéro de l'appelant) risquent de ne pas fonctionner comme cela est la norme pour un raccordement au réseau fixe français. Votre Aeris 133/133T n'est donc pas défectueux.

Plusieurs raisons peuvent être à l'origine de la perturbation de certaines fonctionnalités :

- L'opérateur de téléphonie par Internet ou par câble ne fournit pas la fonctionnalité en question sur votre raccordement téléphonique par Internet/le câble.
- L'adaptateur utilisé pour la conversion de la téléphonie par Internet/câble sur les téléphones analogiques (le plus souvent livré par l'opérateur) n'arrive pas à transférer la fonctionnalité aux téléphones raccordés ou n'est pas en conformité au plan analogique.

Si vous êtres confrontés à de tels dysfonctionnements, veuillez si possible tester l'Aeris 133/133T sur un raccordement au réseau analogique fixe français et/ou contactez votre opérateur de téléphonie par Internet/câble à ce sujet.

### Entretien

Votre téléphone est un produit répondant à de hautes exigences en matière de design et de fabrication, raison pour laquelle il convient de le traiter avec soin.

Pour nettoyer le téléphone, frottez d'abord l'appareil avec un chiffon antistatique ou une peau de chamois légèrement humide puis séchez-le avec un chiffon sec.

### Elimination (protection de l'environnement)

A la fin de sa durée de vie, l'appareil ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers. Apportez-le à un point de collecte pour le traitement des appareils électriques et électroniques. Le symbole figurant sur le produit, dans le mode d'emploi et/ou l'emballage indique ces conditions d'élimination.

Lorsque l'appareil est déposé dans un centre de traitement, certains de ses matériaux peuvent être recyclés. Par la réutilisation de certains éléments ou matériaux bruts des produits usagés, vous contribuez de manière essentielle à la protection de l'environnement.
Veuillez vous adressez aux autorités locales dont vous dépendez pour tout complément d'information sur les points de collecte près de chez vous.

### Batteries / élimination des accumulateurs

La loi impose la collecte spécifique des piles et accumulateurs usagés. Ils ne peuvent être éliminés avec les ordures ménagères. Pour éliminer les batteries/accumulateurs conformez-vous aux prescriptions en vigueur localement. Amenez-les au recyclage.
Les batteries/accumulateurs sont recyclés parce qu'ils peuvent contenir du nickel-cadmium (Ni-Cd), du plomb (Cd), du cadmium (Cd) ou du mercure (Hg).
Les matériaux des batteries / accumulateurs sont signalés par des symboles,
Exemple :

### Garantie

Votre appareil bénéficie, à partir de sa date d'acquisition, d'une garantie conforme aux dispositions légales en vigueur dans le pays dans lequel vous l'avez acheté.
Pour pouvoir prouver la date d'acquisition de votre appareil, veuillez donc conserver précieusement votre ticket de caisse ou la carte de garantie qui aura été dûment remplie par le responsable de votre point de vente. Pendant la durée de validité de la garantie, tous les défauts de fabrication ou qui auront été constatés sur le matériel seront éliminés gratuitement. Cette prestation de garantie prendra la forme soit d'une réparation, soit d'un échange standard de l'appareil défectueux, au choix du fournisseur.
Sont exclus de la garantie les consommables (par exemples la batterie), les défauts réduisant de manière insignifiante la valeur ou l'utilisation de l'appareil ainsi que les dommages causés par une utilisation non conforme de l'appareil, l'usure ou l'intervention d'un tiers.
Les éventuels dommages découlant de l'utilisation, de la défaillance ou d'un défaut du produit et notamment toute responsabilité pour dommages pécuniaires sont expressément exclus de la présente garantie.
Pour toute prétention à garantie, veuillez vous adresser au point de vente auprès duquel vous avez acheté votre téléphone.

### Homologation et conformité

Ce téléphone analogique DECT est conforme aux exigences fondamentales de la Directive R&TTE 1999/5/CEE concernant les équipements hertziens et les équipements terminaux de télécommunications et est destiné au raccordement et au fonctionnement dans le pays dans lequel il a été commercialisé.
La déclaration de conformité peut être consultée sur le site suivant:
www.swissvoice.net.

CE La conformité du téléphone à la directive mentionnée ci-dessus est attestée par la marque CE sur le téléphone.

swissvoice

# *Bon de garantie*

*Garantieschein, Bon de garantie, Certificato di garanzia, Garantiebewijs, Takuutodistus, Garantibevis, Garantisedel, Garantibevis, Certificado de Garantía, Talão de garantia*

| | |
|---|---|
| **device type:** | (Gerätetyp, type d'appareil, tipo di apparecchio, toesteltype, laitetyyppi, maskintype, apparattyp, apparattype, modelo del aparato, modelo do aparelho): |
| **serial number:** | (Seriennummer, numéro de série, numero di serie, serienummer, sarjanumero, serienummer, serienummer, serienummer, número de serie, número de série): |
| **dealer's stamp:** | (Händlerstempel, sceau du vendeur, timbro del rivenditore, stempel van de dealer, kauppiaan leima, forhandlerens stempel, försäljarens stämpel, forhandlerstempel, sello del comerciante. carimbo do vendedor): |
| **dealer's signature:** | (Unterschrift des Händlers, signature du vendeur, firma del rivenditore, handtekening van de dealer, kauppiaan allekirjoitus, forhandlerens underskrift, försäljarens underskrift, forhandlers underskrift, firma del comerciante, assinatura do vendedor): |
| **date of purchase:** | (Kaufdatum, date d'achat, data d'acquisto, datum van aankoop, ostopäiväys, kjøpsdato, datum för köpet, salgsdato, fecha de adquisición, data de compra): |

Internet:
www.swissvoice.net

© Swissvoice SA 2009
20405192fr_ba_a0
SV 20405192

Photo non contractuelle